

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Неділя, 3 червня 2012 р.

Зіслання Святого Духа – Свята П'ятдесятниця – Зелені Свята – Глас 8

Descent of the Holy Spirit – The Great Feast of Pentecost – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 4 червня – Пресвятої Тройці

8:00AM † Анна Спортон (Теодор Спортон)

Вівторок, 5 червня Нема Богослужень

Середа, 6 червня

8:00AM За здоров'я Ксенії Микули (род. Рачинські/Микула)

Четвер, 7 червня

8:00AM † Ксенія Рачинська (ж. Родина)

П'ятниця, 8 червня

8:00AM За здоров'я Стефана Косцьолек (ж. Діти)

Субота, 9 червня

8:00AM За здоров'я Катерини Микули і Софії Марії (Род.)

3:00PM Вінчання

Неділя, 10 червня – Неділя всіх Святих

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sunday, June 3, 2012

For Parishioners & Benefactors

Monday, June 4 – Feast of the Holy Trinity

† Anna Sporton (Teodor Sporton)

Tuesday, June 5, 2012 No Services

Wednesday, June 6, 2012

Health of Ksenia Mykula (Raczynsky & Mykula)

Thursday, June 7, 2012

† Ksenia Raczynska (Family)

Friday, June 8, 2012

Health of Stefan Kosciolk (Children)

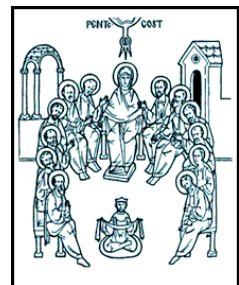
Saturday, June 9, 2012

Health of Katherine Mykula & Sophia Maria

Wedding

Sunday, June 10 – Sunday of All Saints

For Parishioners & Benefactors



Молитва на Зіслання Святого Духа

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, благий, душі наші.

Prayer for Feast of the Descent of the Holy Spirit

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, You are everywhere present and fill all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O Good One.

Тропар, глас 8: Благословен єси, Христе Боже наш, \* що премудрими рибаків явив, \* зіславши їм Духа Святого, \* і ними уловив вселенну. \* Чоловіколюбче, слава Тобі.

Слава, і нині: Кондак, глас 8: Коли Ти, зійшовши, язики змішав, \* розділив Ти народи, Всевишній. \* Коли ж вогненні язики Ти роздавав, \* у з'єднання всіх Ти призвав. \* І одногосно славимо Пресвятого Духа.

Замість Трисвятого: Всі Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя.

Прокімен, глас 8: На всю землю вийшло вістування їх і до кінців вселенної глаголи їх (Пс. 18,5).

Стих: Небеса повідають славу Богу, творіння ж рук Його сповіщає твердь (Пс. 18,2).



## Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після св. Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ – цього тижня НЕ БУДЕ. Наступна зустріч буде в середу, 13-го червня.

42-А РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВІНТАРІ СВЯТОГО ДУХА (Гамптонбург) відбудеться в наступну неділю, 10 червня. О год. 10-й рано, Архиерейську Божественну Літургію відслужить Преосвященний Владика Павло в храмі св. Апостола Андрія Первозванного. Парастас біля центрального меморіяльного Хреста о год. 1:00, а Панахида біля пам'ятника УПА о 2:00 год. Відтак Панахиди відправлятимуться на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки та інші речі, як також і смачні українські харчі – борщ, вареники, голубці, солодке, і т.п.

ВИСТАВКА КОЛЕКЦІЇ пам'ятних військових речей і книжок пана Роберта Кейд буде в церковній залі після Літургії в неділю, 10 червня. Всі запрошуються.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ у четвер, 14 червня о год. 6:00PM в церковній залі.

СВЯТКУВАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОГО ПРАЗНИКА Пресвятої Тройці передбачено на неділю, 24 червня після Літургії. Планується святковий обід і мистецька програма.

ЛІТНІЙ РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ (дві Літургії в неділю) почнеться в неділю, 1 липня.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

ЧИТАЙТЕ НАШІ БЮЛЕТЕНИ та багато ще чого на парафіяльному веб-сайті: [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

ДОРОГІ ПАРАФІЯНИ! Після св. Літургії ми маємо можливість попити каву, посидіти та поспілкуватися з нашими рідними. Але потрібні добровольці до помочі у підготовці і продажі кави і солодкого. Дуже просимо Вас відгукнутися на наше прохання – запишіть своє прізвище на списку, щоб ми могли продовжувати нашу гарну традицію. Дякуємо!

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Parish undercroft after Liturgy!

RELIGIOUS EDUCATION CLASS – NO CLASS this week. Classes will resume on Wednesday, June 13<sup>th</sup>.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE is next Sunday, June 10<sup>th</sup>. The day begins with Pontifical Divine Liturgy celebrated by Bishop Paul at St. Andrew's Church at 10AM. The Parastas at the main memorial cross – 1PM, Panakhyda at UPA monument at 2PM, followed by individual grave-site Panakhydas. As every year, flowers, candles and other cemetery items will be available to purchase, as will delicious Ukrainian foods – borsch, varenyky, holubtsi, sweets and coffee.

DISPLAY OF COLLECTION of Mr. Robert Cade's Galizien Army memorabilia and books will be next Sunday, June 10<sup>th</sup> in the Church undercroft after Divine Liturgy. All are invited!

PASTORAL COUNCIL MEETING will be Thursday, June 14<sup>th</sup> at 6PM. All members are encouraged to attend.

PARISH FEASTDAY CELEBRATION "PRAZNYK" is being planned for Sunday, June 24<sup>th</sup>. Please mark your calendars.

SUMMER LITURGY SCHEDULE (two Sunday Divine Liturgies) is set to begin on July 1<sup>st</sup> (not May 27<sup>th</sup> as previously announced).

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan.

VIEW THIS (and past) Bulletins, plus much more, on our Parish web-site: [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

COFFEE & CAKE are served most Sundays after Liturgy. All are invited downstairs to catch up with old friends, and make new ones! However, volunteers are also needed to help prepare and sell coffee and sweets, so that everyone can enjoy – please sign up at the service counter. Thanks in advance!

### Financial Recap – May 27, 2012

Parishioners (05-27-12)	\$ 348.00
Guests (05-27-12)	166.00
Poor	15.15
Lights (Candles)	61.00
Dues	50.00
Coffee	45.00
Church Donations	85.00
Feast Days	150.00
Cash	12.00
Kitchen Donation	20.00

**Total Contributions: \$ 952.15**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary